

Warszawa, dnia 30 października 2025 r.

Zapytanie ofertowe
Język polski - szkolenia językowo-dydaktyczne

Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą (dalej ORPEG) w ramach organizacji szkoleń dla nauczycieli polonijnych poszukuje Wykonawcy, który przygotuje materiały i przeprowadzi podczas konferencji metodycznej w Warszawie szkolenia wspierające nauczycieli i dyrektorów szkół z polskim językiem nauczania i szkół organizacji Polaków na Ukrainie.

I. Podział na części:

1. Przedmiot zamówienia podzielony jest na cztery części.
2. Wykaz części

Część I

I moduł – 8 godzin dydaktycznych, 4 tematy, (2 grupy, każda po 4 godziny, szkolenie stacjonarne, jedna grupa to nauczyciele j. polskiego, druga grupa to nauczyciele edukacji wczesnoszkolnej, każda grupa po 25 osób). minimum 2 prowadzących

Fonetyka i fonologia na lekcjach języka polskiego oraz języka polskiego jako obcego.

Szkolenie skierowane jest do nauczycieli języka polskiego oraz edukacji wczesnoszkolnej, w szczególności pracujących w środowiskach polonijnych. Celem szkolenia jest przygotowanie uczestników do prowadzenia lekcji z zakresu fonetyki i fonologii, z uwzględnieniem elementów wsparcia logopedycznego. Moduł ma charakter praktyczny i dydaktyczny, koncentruje się na wykorzystaniu wiedzy fonetycznej i fonologicznej w nauczaniu języka polskiego oraz języka polskiego jako obcego.

Część II

II moduł - 26 godzin dydaktycznych (2 grupy, każda po 13 godzin, szkolenie stacjonarne: jedna grupa to nauczyciele j. polskiego, druga grupa to nauczyciele edukacji wczesnoszkolnej, każda grupa po 25 osób). minimum 2 prowadzących

Praktyczne metody doskonalenia języka polskiego – gramatyka, komunikacja i rozwijanie sprawności językowych na różnych etapach edukacyjnych. Zajęcia doskonalące znajomość języka polskiego.

Szkolenie powinno dotyczyć pracy z uczniami na wszystkich etapach nauczania. Celem szkolenia jest wyposażenie uczestników w wiedzę i umiejętności, które pozwalają na prowadzenie efektywnych lekcji. Celem szkolenia jest podniesienie kompetencji nauczycieli w zakresie metodyki nauczania języka polskiego jako obcego/drugiego, ze szczególnym uwzględnieniem: rozwijania sprawności językowych uczniów na różnych etapach edukacyjnych, stosowania funkcjonalnej gramatyki języka polskiego. Szkolenie powinno obejmować następujące obszary tematyczne:

I. Gramatyka funkcjonalna języka polskiego

Morfologia: części mowy i ich funkcje w zdaniu, odmiana, budowanie poprawnych form fleksyjnych.

Składnia: budowa wypowiedzi (zdania proste i złożone), związki składniowe, szyk zdania.

Praktyczne zastosowanie wiedzy gramatycznej w komunikacji.

II. Rozwijanie sprawności językowych

Techniki i metody kształcenia sprawności:

Mówienie – rozwijanie płynności i poprawności wypowiedzi ustnej.

Pisanie – tworzenie krótkich i dłuższych form wypowiedzi.

Czytanie ze zrozumieniem – strategie interpretacji tekstu.

Rozumienie ze słuchu – ćwiczenia słuchowe i integracja z innymi sprawnościami

Część III

VI moduł – 8 godzin dydaktycznych (2 grupy, każda po 4 godziny, szkolenie stacjonarne: jedna grupa to nauczyciele j. polskiego, druga grupa to nauczyciele edukacji wczesnoszkolnej, każda grupa po 25 osób). minimum 1 prowadzący

Literatura dla młodzieży jako materiał dydaktyczny w szkole w Ukrainie.

- Dla grupy nauczycieli uczących języka polskiego zakres tematyczny zajęć powinien zawierać następujące zagadnienia: Współczesna literatura młodzieżowa – przegląd wybranych pozycji (autorzy, tematyka, poziom językowy). Jak dobrać lekturę dla młodzieży dwujęzycznej – kryteria wyboru tekstów. Praca z tekstem literackim – metody interpretacji i analizy przystosowane do poziomu uczniów z Ukrainy. Teksty literackie jako pretekst do rozmowy o tożsamości, emocjach, kulturze i historii. Praktyczne propozycje scenariuszy lekcji z wykorzystaniem literatury młodzieżowej. Wprowadzenie elementów dramy, pracy projektowej i storytellingu w pracy z lekturą.
- Dla grupy nauczycieli edukacji wczesnoszkolnej zakres tematyczny zajęć powinien zawierać następujące zagadnienia: Literatura dziecięca jako wprowadzenie do świata wartości i języka polskiego. Czytanie jako wspólna przygoda – jak zachęcić dzieci do kontaktu z książką w języku ojczystym. Wybór książek dostosowanych do wieku i poziomu językowego dziecka – autorzy i tytuły polecane w pracy z uczniami polonijnymi. Przykładowe metody pracy z tekstem literackim: elementy metody czytania globalnego, ilustracja do tekstu, zabawy słowne, inscenizacje. Bajkoterapia i biblioterapia w pracy z dziećmi w środowisku wielokulturowym. Tworzenie autorskich mini-scenariuszy zajęć z wykorzystaniem opowiadań, bajek i wierszy.

Część IV

VII moduł – 22 godziny dydaktyczne, szkolenie stacjonarne (2 grupy, każda po 11 godzin, jedna grupa to nauczyciele przedmiotów matematyczno-przyrodniczych, druga grupa to dyrektorzy szkół polonijnych na Ukrainie każda grupa po 25 osób). minimum 1 prowadzący

Praktyczne metody doskonalenia języka polskiego – gramatyka, komunikacja i rozwijanie sprawności językowych na różnych etapach edukacyjnych. Zajęcia doskonalące znajomość języka polskiego.

Szkolenie powinno dotyczyć pracy z uczniami na wszystkich etapach nauczania. Celem szkolenia jest

wyposażenie uczestników w wiedzę i umiejętności, które pozwalają na prowadzenie efektywnych lekcji. Celem szkolenia jest podniesienie kompetencji nauczycieli w zakresie metodyki nauczania języka polskiego jako obcego/drugiego, także na zajęciach matematyczno-przyrodniczych, ze szczególnym uwzględnieniem: rozwijania sprawności językowych uczniów na różnych etapach edukacyjnych, stosowania funkcjonalnej gramatyki języka polskiego. Szkolenie powinno obejmować następujące obszary tematyczne:

I. Gramatyka funkcjonalna języka polskiego

Morfologia: części mowy i ich funkcje w zdaniu, odmiana, budowanie poprawnych form fleksyjnych.

Składnia: budowa wypowiedzi (zdania proste i złożone), związki składniowe, szyk zdania.

Praktyczne zastosowanie wiedzy gramatycznej w komunikacji.

II. Rozwijanie sprawności językowych

Techniki i metody kształcenia sprawności:

Mówienie – rozwijanie płynności i poprawności wypowiedzi ustnej.

Pisanie – tworzenie krótkich i dłuższych form wypowiedzi.

Czytanie ze zrozumieniem – strategie interpretacji tekstu.

Rozumienie ze słuchu – ćwiczenia słuchowe i integracja z innymi sprawnościami.

3. Wykonawca może złożyć ofertę na **dowolnie wybraną liczbę części**.

II. Termin realizacji zamówienia:

1. Szkolenia będą realizowane podczas Konferencji metodycznych dla nauczycieli i dyrektorów szkół z polskim językiem nauczania i szkół organizacji Polaków na Ukrainie, które będą się odbywały w Warszawie w terminach:

a) **od dnia 17 listopada 2025 r. do dnia 26 listopada 2026 r. – część I, część II, część III**

b) **od dnia 1 grudnia 2025 r. do dnia 10 grudnia 2025 r. – część IV**

III. Grupa docelowa:

1. Nauczyciele szkół z polskim językiem nauczania i szkół organizacji Polaków na Ukrainie: nauczyciele języka polskiego i edukacji wczesnoszkolnej, nauczyciele przedmiotów matematyczno-przyrodniczych i dyrektorzy.
2. Zamawiający określa maksymalną liczbę uczestników każdej części na max. 50 osób.
3. Uwaga: na dzień ogłoszenia postępowania Zamawiający nie posiada wiedzy w zakresie ostatecznej liczby uczestników.

IV. Tematyka konferencji:

1. Zamawiający wskazuje moduły tematyczne.
2. Zakres tematyczny i metodyka szkoleń muszą odwoływać się do edukacji polonijnej, mieć na uwadze specyfikę pracy w szkole polonijnej, w szkołach z polskim językiem nauczania oraz szkołach organizacji Polaków na Ukrainie, należy brać pod uwagę aktualne ramy kształcenia uzupełniającego oraz podstawę programową dla szkół polonijnych.

3. Zamawiający zastrzega sobie możliwość wpływu na tematy szkoleń poprzez zgłoszenie uwag w zakresie np. rozszerzenia, uszczegółowienia, wskazania priorytetów w zakresie tematów wybranych przez siebie do realizacji.
4. W danym module do zrealizowania jest wskazana przez Zamawiającego liczba godzin. Wykonawca zobowiązany jest do zaproponowania tematów zgodnych z opisem modułów, przy czym Zamawiający dokona wyboru tematów w łącznym wymiarze godzin wskazanych w każdym module.
5. Zakres tematyczny poszczególnych modułów:

V. Przedmiot zamówienia:

1. Rekrutacja na szkolenia leży po stronie Zamawiającego.
2. Przedmiot zamówienia obejmuje:
 - 1) przygotowanie zakresu merytorycznego prowadzonego modułu /Sylabusa/ i przesłanie go do Zamawiającego wraz z zapytaniem ofertowym;
 - 2) przygotowanie dla uczestników materiałów szkoleniowych w postaci prezentacji w Power Point lub w formacie pdf z logo ORPEG i PCN;
 - 3) zaprezentowanie uczestnikom materiałów, o których mowa powyżej podczas szkolenia, które odbędzie się w hotelu znajdującym się na terenie Warszawy oraz praca warsztatowa z uczestnikami;
 - 4) przeprowadzenie w wymiarze określonym przy modułach (+/- 10 minut);
 - 5) przygotowanie sprawozdania z zajęć.
3. Szkolenie zostanie przeprowadzone dla min. 20 max 50 uczestników. Szkolenie ma mieć formę wykładu stacjonarnego połączonego z warsztatami.
4. Osoba realizująca przedmiot zamówienia (Prowadzący):
 - 1) Wykonawca wskazuje w załączniku do Formularza ofertowego Prowadzącego, który będzie realizował przedmiot zamówienia w zakresie danego szkolenia.
 - 2) Minimalne wymaganie wobec Prowadzącego zostały określone w pkt VII niniejszego zapytania.
 - 3) Zamawiający dopuszcza możliwość zmiany Prowadzącego przed rozpoczęciem realizacji danego tematu pod następującymi warunkami spełnionymi jednocześnie:
 - a) uprzedniego wystąpienia z prośbą do Zamawiającego pisemnie lub mailowo, przed planowaną zmianą, o wyrażenie zgody na zmianę Prowadzącego wraz z informacjami o kwalifikacjach proponowanej osoby,
 - b) posiadania przez osobę zastępującą kwalifikacji nie niższych niż minimalne wymagania określone w zapytaniu ofertowym.

VI. Inne:

1. Korespondencja wraz z ustaleniami w zakresie bieżącej współpracy, w tym w szczególności ustalenia i ew. zmiany terminów webinarium, zakresu tematycznego webinarium będzie się odbywała drogą mailową przy użyciu adresów wskazanych w umowie.

VII. Minimalne wymagania

1. Minimalne wymagania wobec Wykonawcy:
 - a) przeprowadzenie w ciągu ostatnich 3 lat przeprowadził minimum 30 godzin szkoleń dla nauczycieli.
2. Minimalne wymagania wobec Prowadzącego:
 - a) wykształcenie kierunkowe związane z tematyką szkolenia,
 - b) minimum 3 letnie doświadczenie w pracy nauczyciela/wykładowcy/szkoleniowca,
 - c) przeprowadzenie w ciągu ostatnich 3 lat szkoleń w wymiarze minimum 30 godzin.

UWAGA: Zamawiający zastrzega sobie prawo żądania przedstawienia dokumentów poświadczających deklarowane doświadczenie osoby, która będzie realizowała przedmiot zamówienia.

VIII. Kryteria wyboru oferty:

Każdy moduł oceniany będzie według następujących kryteriów:

1. Kryterium nr 1: „Cena” (Pc) – waga 100 %

$$P_c = \frac{C_{\min}}{C_n} \times 100 \text{ pkt.}$$

gdzie: Pc - punkty uzyskane za dane kryterium cena danego modułu zaoferowana przez Wykonawcę „badanego”,

Cmin - najniższa cena danego modułu wśród zaproponowanych przez Wykonawców,

Cn - cena zaproponowana przez Wykonawcę „badanego”.

Kryterium ceny – punktacja zostanie obliczona wg powyższego wzoru.

2. Za najkorzystniejszą uznana zostanie oferta wykonawcy, który spełnia wszystkie wymagania określone w niniejszym zapytaniu ofertowym, którego oferta uzyska najwyższą liczbę pkt w ww. kryterium.

UWAGA:

- a) Jeżeli zaoferowana cena wyda się Zamawiającemu rażąco niska w stosunku do przedmiotu zamówienia i będzie budziła wątpliwości Zamawiającego co do możliwości wykonania przedmiotu zamówienia zgodnie z wymaganiami określonymi przez Zamawiającego lub wynikającymi z odrębnych przepisów, Zamawiający zastrzega sobie w takiej sytuacji prawo zwrócenia się do Wykonawcy o udzielenie wyjaśnień, w tym złożenie dowodów, dotyczących wyliczenia ceny, w szczególności w zakresie dotyczącym szczególnie istotnych wg Zamawiającego składowych ceny. Badanie rażąco niskiej ceny realizowane będzie na zasadach określonych w prawie powszechnym.
- b) Brak złożenia przez Wykonawcę wyjaśnień we wskazanym przez Zamawiającego terminie lub złożenie wyjaśnień, z których nie będzie wynikało jednoznacznie, że zaproponowana cena nie jest rażąco niska skutkować będzie odrzuceniem oferty Wykonawcy.

IX. Klauzula informacyjna –do niniejszego zamówienia nie stosuje się przepisów Ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo Zamówień Publicznych, na podstawie art. 2 ust 1 pkt 1 tej ustawy.

Na podstawie art. 13 ust. 1 i 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz. U. UE. L. z 2016r. Nr 119, s.1 ze zm.) – dalej zwanego RODO informuję, że:

- 1) Administratorem Pani/Pana danych osobowych (dalej: Administrator) jest Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą z siedzibą w Warszawie, ul. ul. Janusza Kurtyki 4, 02-676 Warszawa dane kontaktowe: numer telefonu +48 739 030 301, adres email: sekretariat@orpeg.gov.pl.)
- 2) Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych, z którym mogą się Państwo kontaktować we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych za pośrednictwem adresu e-mail: iod@orpeg.gov.pl lub pisemnie na adres Administratora.
- 3) Państwa dane osobowe będą przetwarzane w celu związanym z postępowaniem prowadzonym z wyłączeniem przepisów ustawy z dnia 11 września 2019 r. - Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz. 1320 z późn.zm), gdyż jest to niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na Administratorze (art. 6 ust. 1 lit. c RODO) w związku z przepisami ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (t. j. Dz. U. z 2024 r. poz. 1530 ze zm.).
- 4) Państwa dane osobowe będą przetwarzane przez okres zgodny z obowiązującymi przepisami prawa.
- 5) W związku z przetwarzaniem Państwa danych osobowych nie podlegają Państwo decyzjom, które się opierają wyłącznie na zautomatyzowanym przetwarzaniu, w tym profilowaniu, o czym stanowi art. 22 RODO.
- 6) Państwa dane osobowe nie będą przekazywane poza Europejski Obszar Gospodarczy (obejmujący Unię Europejską, Norwegię, Liechtenstein i Islandię).
- 7) Osoba, której dane dotyczą ma prawo do:
 - a) prawo dostępu do swoich danych oraz otrzymania ich kopii;
 - b) prawo do sprostowania (poprawiania) swoich danych osobowych;
 - c) prawo do ograniczenia przetwarzania danych osobowych;
 - d) prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, w przypadku uznania, że przetwarzanie danych odbywa się z naruszeniem przepisów ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych (RODO);
- 8) Osobie, której dane dotyczą nie przysługuje:
 - a) prawo do usunięcia danych osobowych w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO;
 - b) prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
 - c) prawo do sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych na podstawie art. 21 RODO, gdyż podstawą prawną przetwarzania danych osoby, której dane dotyczą jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.
- 9) W przypadku gdy wykonanie obowiązków, o których mowa w art. 15 ust. 1-3 RODO, wymagałoby niewspółmiernie dużego wysiłku, Administrator może żądać od osoby, której dane dotyczą, wskazania dodatkowych informacji mających na celu sprecyzowanie żądania, w szczególności podania nazwy lub daty zakończonego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego.

- 10) Skorzystanie przez osobę, której dane dotyczą, z uprawnienia do sprostowania lub uzupełnienia danych osobowych, o którym mowa w art. 16 RODO, nie może skutkować zmianą wyniku postępowania ani zmianą postanowień umowy.
- 11) Wystąpienie z żądaniem, o którym mowa w art. 18 ust. 1 RODO, nie ogranicza przetwarzania danych osobowych do czasu zakończenia postępowania.
- 12) Od dnia zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia, w przypadku, gdy wniesienie żądania, o którym mowa w art. 18 ust. 1 RODO, spowoduje ograniczenie przetwarzania danych osobowych zawartych w protokole i załącznikach do protokołu, Administrator nie udostępnia tych danych zawartych w protokole i w załącznikach do protokołu, chyba że zachodzą przesłanki, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO.
- 13) Obowiązek podania przez Państwa danych osobowych bezpośrednio Państwa dotyczących jest wymogiem ustawowym określonym w przepisach ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych, związanym z udziałem w postępowaniu. Konsekwencją niepodania danych jest brak możliwości udziału w postępowaniu.
- 14) Państwa dane mogą zostać przekazane podmiotom zewnętrznym na podstawie umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych tj. m.in. usługodawcom wykonującym usługi serwisu systemów informatycznych oraz usługodawcom z zakresu księgowości lub doradztwa prawnego, a także podmiotom lub organom uprawnionym na podstawie przepisów prawa.

**Wzór oświadczenia wymaganego od Wykonawcy w zakresie wypełnienia obowiązków
informacyjnych przewidzianych w art. 13 lub art. 14 RODO**

Oświadczam, że wypełniłem /łam) obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO¹ wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu.

UWAGA: W przypadku, gdy wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO treści oświadczenia wykonawca nie składa (usunięcie treści oświadczenia np. przez jego wykreślenie).

X. Wynagrodzenie

Zgodnie z Istotnymi postanowieniami umowy stanowiącymi załącznik do niniejszego zapytania.

XI. Wykaz dokumentów i innych załączników, jakie należy załączyć do oferty:

1. Załącznik nr 1 - Formularz ofertowy wraz z załącznikiem nr 1 i nr 2 do formularza ofertowego. Opis merytoryczny do wybranego modułu.
2. Aktualny odpis z właściwego rejestru, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.
3. W przypadku, gdy Wykonawcę reprezentuje Pełnomocnik - pełnomocnictwo.

XII. Opis sposobu przygotowania ofert:

1. Oferta obejmuje całość przedmiotu zamówienia i musi być sporządzona w oparciu o warunki niniejszego zapytania.

2. Wykonawca ma prawo złożyć tylko jedną ofertę. Złożenie większej liczby ofert lub oferty zawierającej alternatywę spowoduje odrzucenie wszystkich ofert złożonych przez danego Wykonawcę. Zamawiający dopuszcza możliwość składania ofert równoważnych.
3. Oferta musi spełniać następujące wymogi:
 - a. Oferta ma być napisana w języku polskim, na maszynie do pisania, komputerze, ręcznie długopisem lub nieścieralnym atramentem pod rygorem jej nieważności.
 - b. Oferty nieczytelne nie będą rozpatrywane. Formularz oferty oraz wszystkie załączniki muszą być podpisane na każdej zapisanej stronie przez osobę(y) upoważnioną(e) do reprezentowania firmy (podpis i pieczęć imienna lub czytelny podpis), zgodnie z formą reprezentacji Wykonawcy określoną w rejestrze sądowym lub innym dokumencie, właściwym dla formy organizacyjnej firmy Wykonawcy.
 - c. **W przypadku złożenia oferty w formie elektronicznej plik zawierający ofertę musi zostać opatrzony podpisem elektronicznym (profil zaufany, podpis kwalifikowany, podpis osobisty- mObywatel).**
 - d. Upoważnienie do reprezentowania Wykonawcy należy dołączyć do oferty.
 - e. W przypadku, gdy Wykonawcę reprezentuje Pełnomocnik, do oferty musi być załączone pełnomocnictwo określające jego zakres i podpisane przez osoby uprawnione do reprezentacji Wykonawcy.
 - f. Zaleca się, aby wszystkie zapisane strony oferty były ponumerowane kolejnymi numerami.
 - g. Wszelkie poprawki lub zmiany w tekście oferty muszą być parafowane i datowane własnoręcznie przez osobę podpisującą ofertę.
 - h. Wszelkie koszty związane z przygotowaniem oraz złożeniem oferty ponosi Wykonawca

XIII. Informacja o obowiązywaniu Procedury zgłoszeń wewnętrznych w Ośrodku Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą („Ośrodek”)

Informujemy, że na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy z dnia 14 czerwca 2024 r. o ochronie sygnalistów (Dz. U. z 2024 r. poz. 928) dalej „ustawa”, w Ośrodku obowiązuje Procedura zgłoszeń wewnętrznych wprowadzona zarządzeniem nr141/2024 Dyrektora Ośrodka Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą z 25 września 2024 r. w sprawie wprowadzenia Procedury zgłoszeń wewnętrznych w Ośrodku Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą zwana dalej „Procedurą”

W wypełnieniu obowiązku z art. 24 ust. 6 ustawy informujemy, że w związku z przyjętą Procedurą, mają Państwo prawo zgłoszenia naruszenia prawa polegającego na działaniu lub zaniechaniu niezgodnym z prawem lub mającym na celu obejście prawa, we wszystkich dziedzinach wskazanych w art. 3 ust. 1 ustawy:

Zgłoszeń można dokonywać za pomocą następujących środków komunikacji:

- 1) w postaci elektronicznej na adres e-mail: naruszenia@orpeg.gov.pl
- 2) w postaci pisemnej na adres korespondencyjny Ośrodka: Dyrektor Ośrodka Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą, 02-676 Warszawa ul. Janusza Kurtyki 4 z dopiskiem: nie otwierać – zgłoszenie sygnalisty;
- 3) telefonicznie pod dedykowany numer: +48 22 622 37 92, +48 22 622 37 93, w dni robocze, w

godzinach 8-16;

- 4) osobiście, na wniosek sygnalisty złożony za pośrednictwem jednego z kanałów, o których mowa w pkt 1-3, podczas bezpośredniego spotkania zorganizowanego w terminie 14 dni od dnia otrzymania wniosku.

Informujemy, że Państwa dane osobowe przekazane w związku ze zgłoszeniem dokonany w trybie ustawy nie podlegają ujawnieniu nieupoważnionym osobom, chyba że ujawnienie takie następuje za wyraźną zgodą sygnalisty, bądź ich ujawnienie jest koniecznym i proporcjonalnym obowiązkiem wynikającym z przepisów prawa.

Procedura zgłoszeń wewnętrznych dostępna jest w Biuletynie Informacji Publicznej Ośrodka w zakładce Sygnaliści/ zgłoszenia wewnętrzne.

<https://bip.orpeg.pl/zgloszenia-wewnetrzne/>

XIV. Miejsce i termin składania ofert:

1. Ofertę należy nadsyłać do:

- część I , części II, części III – do dnia 5 Listopada 2025 r. do godz. 9:30 na adres: paulina.rybska@orpeg.gov.pl lub pocztą tradycyjną na adres: Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą, ul. Janusza Kurtyki 4. 02-676 Warszawa z dopiskiem **Szkolenia dla nauczycieli polonijnych Ukrainy**.
- część IV– do dnia 7 listopada 2025 r. do godz. 9:30 na adres: paulina.rybska@orpeg.gov.pl lub pocztą tradycyjną na adres: Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą, ul. Janusza Kurtyki 4, 02-676 Warszawa z dopiskiem **Szkolenia dla nauczycieli polonijnych Ukrainy**.

2. Oferty złożone po terminie składania ofert nie będą rozpatrywane.

3. Oferty oraz wszelkie oświadczenia i zaświadczenia składane w trakcie postępowania są jawne, z wyjątkiem informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, jeżeli Wykonawca nie później niż w terminie składania ofert, zastrzegł, że nie mogą być one udostępniane. W tym przypadku powinien ją oznaczyć w sposób niebudzący wątpliwości, iż stanowi ona zastrzeżoną tajemnicę przedsiębiorstwa np. w odrębnym opakowaniu oznaczonym napisem „TAJEMNICA PRZEDSIĘBIORSTWA. NIE UDOSTĘPNIĄĆ INNYM UCZESTNIKOM POSTĘPOWANIA" lub równoważnym.

1. UWAGA: Zamawiający zastrzega sobie:

1. Prawo odstąpienia lub unieważnienia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na każdym etapie; z tytułu unieważnienia postępowania Oferentom nie przysługuje żadne roszczenie wobec Zamawiającego.
2. Zmiany lub uzupełnienia zapytania ofertowego, poprawy oczywistych omyłek pisarskich i rachunkowych na zasadach poprawy omyłek pisarskich i rachunkowych wskazanych w Ustawie z dnia 11 września 2019 r.
3. W przypadku złożenie przez Wykonawców dwóch identycznych ofert, które jednocześnie będą ofertami najkorzystniejszymi zgodnie z kryteriami ocen, Zamawiający przewiduje w pierwszej kolejności wybór Wykonawcy posiadającego doświadczenie w pracy z nauczycielami polonijnymi. W przypadku, gdy wszyscy wykonawcy, których oferty otrzymały tę samą, najwyższą liczbę pkt

legitymują się także doświadczeniem w pracy z nauczycielami polonijnymi Zamawiający przewiduje dogrywkę pomiędzy tymi Wykonawcami poprzez skierowanie do nich drogą mailową informacji o uzyskaniu przez więcej niż jedną ofertę najwyższej liczby punktów oraz propozycją złożenia w określonym terminie dodatkowej oferty cenowej. Następnie Zamawiający dokona ponownej oceny ofert. Czynności opisane w tym pkt mogą być powtarzane do czasu uzyskania rozstrzygnięcia

Pytania można kierować na adres e-mail: paulina.rybska@orpeg.gov.pl

WICEDYREKTOR
Ośrodek Rozwoju
Polskiej Edukacji za Granicą

Agnieszka Koterla

FORMULARZ OFERTOWY

Dane Wykonawcy (imię i nazwisko lub firma):

.....

Siedziba/adres zamieszkania Wykonawcy:

.....

NIP:

REGON:

.....

.....

TEL:.....

WWW:..... e-mail:.....

Do: Nazwa i siedziba Zamawiającego:

Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą

ul. Janusza Kurtyki 4

02- 676 Warszawa

Składamy ofertę w postępowaniu na przygotowanie i przeprowadzenie szkoleń dla nauczycieli polonijnych zgodnie z Opisem Przedmiotu Zamówienia.

Część I

Oferujemy realizację za cenę:

..... zł (..... zł (słownie:), co stanowi kwotę wynagrodzenia brutto, wraz z należnymi składkami na ubezpieczenie społeczne płatnymi przez Wykonawcę oraz zaliczką na podatek dochodowy* lub: w tym podatek VAT w wysokości%*

lub:

cena brutto zł (słownie:), Wykonawca oświadcza, iż przedmiotowa usługa** jest zwolniona z podatku VAT*

lub:

cena brutto zł (słownie:), Wykonawca oświadcza, że jest zwolniony z VAT podmiotowo*.

Część II**Oferujemy realizację za cenę:**

..... zł (..... zł (słownie:), co stanowi kwotę wynagrodzenia brutto, wraz z należnymi składkami na ubezpieczenie społeczne płatnymi przez Wykonawcę oraz zaliczką na podatek dochodowy* lub: w tym podatek VAT w wysokości%*

lub:

cena brutto zł (słownie:), Wykonawca oświadcza, iż przedmiotowa usługa** jest zwolniona z podatku VAT*

lub:

cena brutto zł (słownie:), Wykonawca oświadcza, że jest zwolniony z VAT podmiotowo*.

Część III**Oferujemy realizację za cenę:**

..... zł (..... zł (słownie:), co stanowi kwotę wynagrodzenia brutto, wraz z należnymi składkami na ubezpieczenie społeczne płatnymi przez Wykonawcę oraz zaliczką na podatek dochodowy* lub: w tym podatek VAT w wysokości%*

lub:

cena brutto zł (słownie:), Wykonawca oświadcza, iż przedmiotowa usługa** jest zwolniona z podatku VAT*

lub:

cena brutto zł (słownie:), Wykonawca oświadcza, że jest zwolniony z VAT podmiotowo*.

Część IV**Oferujemy realizację za cenę:**

..... zł (..... zł (słownie:), co stanowi kwotę wynagrodzenia brutto, wraz z należnymi składkami na ubezpieczenie społeczne płatnymi przez Wykonawcę oraz zaliczką na podatek dochodowy* lub: w tym podatek VAT w wysokości%*

lub:

cena brutto zł (słownie:), Wykonawca oświadcza, iż przedmiotowa usługa** jest zwolniona z podatku VAT*

lub:

cena brutto zł (słownie:), Wykonawca oświadcza, że jest zwolniony z VAT podmiotowo*.

* niepotrzebne skreślić,

** należy wskazać podstawę prawną zwolnienia

1. Oświadczamy, że naszym pełnomocnikiem dla potrzeb niniejszego Zamówienia jest

(wypełniają jedynie przedsiębiorcy składający wspólną ofertę)

2. Składając ofertę na wykonanie przedmiotu Zamówienia, potwierdzam, że akceptujemy istotne postanowienia umowy stanowiące załącznik nr 3 do zapytania ofertowego.

3. Uważamy się za związanych niniejszą ofertą przez okres 30 dni od upływu terminu składania ofert.

4. Oświadczamy, że zapoznaliśmy się z treścią zapytania ofertowego i nie wnosimy do niego zastrzeżeń oraz przyjmujemy warunki w nim zawarte.

5. Oferta została złożona na stronach kolejno ponumerowanych od nr do nr

Do oferty załączam następujące dokumenty:

1

2

.....
(miejscowość, data)

.....
(podpis Wykonawcy/
osoby uprawnionej do reprezentacji)

Załącznik nr 1 do formularza ofertowego

- Oświadczam, że Wykonawca posiada doświadczenie w zakresie prowadzenia szkoleń dla nauczycieli w wymiarze minimum 30 godzin w okresie ostatnich 3 lat.
- Oświadczam, że osobą, która będzie realizowała przedmiot zamówienia w zakresie modułu nr – temat:
Będzie/Będą Pan/Pani..... który/ra:

Lp.	Wymaganie	Spełnia	Przedmiot Zamówienia (w tym wymiar czasowy)	Podmiot, dla którego usługa została wykonana	Termin wykonania Zamówienia
1.	wykształcenie kierunkowe związane z tematyką szkolenia				
2.	posiada minimum 7 letnie doświadczenie w pracy nauczyciela/wykładowcy/szkoleniowca/instruktora.				
3.	Przeprowadził/a w ciągu ostatnich 3 lat szkolenia w wymiarze minimum 30 godzin				
4.	Doświadczenie w pracy z nauczycielami polonijnymi				

UWAGA: Informacje podane w pkt 2, w tym w tabeli znajdującej się w tym pkt należy podać oddzielnie dla każdego Prowadzącego.

Oświadczam, że wypełniłem obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO¹⁾ wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu.

.....
/miejscowość, data/

.....
/podpis Wykonawcy /osoby uprawnionej do reprezentacji/ Wykonawcy/pełnomocnika/

UWAGA: W przypadku gdy wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO treści oświadczenia wykonawcy nie składa (usunięcie treści oświadczenia np. przez jego wykreślenie).

Część nr I

I moduł – 8 godz. dydaktycznych (2 grupy, każda po 4 godziny, szkolenie stacjonarne, jedna grupa to nauczyciele j. polskiego, druga grupa to nauczyciele edukacji wczesnoszkolnej, każda grupa po 25 osób).

Fonetyka i fonologia na lekcjach języka polskiego oraz języka polskiego jako obcego.

Szkolenie skierowane jest do nauczycieli języka polskiego oraz edukacji wczesnoszkolnej, w szczególności pracujących w środowiskach polonijnych. Celem szkolenia jest przygotowanie uczestników do prowadzenia lekcji z zakresu fonetyki i fonologii, z uwzględnieniem elementów wsparcia logopedycznego. Moduł ma charakter praktyczny i dydaktyczny, koncentruje się na wykorzystaniu wiedzy fonetycznej i fonologicznej w nauczaniu języka polskiego oraz języka polskiego jako obcego.

Proponowane tematy i terminy szkoleń

I grupa nauczyciele języka polskiego

Lp.	Proponowany temat	Zakres merytoryczny tematu
1		
2		
3		
4		
5		
6		

II grupa nauczyciele edukacji wczesnoszkolnej

Lp.	Proponowany temat	Zakres merytoryczny tematu
1		
2		
3		

4		
5		
6		

Część nr II

II moduł - 26 godz. dydaktycznych (2 grupy, każda po 13 godzin, szkolenie stacjonarne: jedna grupa to nauczyciele j. polskiego, druga grupa to nauczyciele edukacji wczesnoszkolnej, każda grupa po 25 osób).

Praktyczne metody doskonalenia języka polskiego – gramatyka, komunikacja i rozwijanie sprawności językowych na różnych etapach edukacyjnych. Zajęcia doskonalące znajomość języka polskiego.

Szkolenie powinno dotyczyć pracy z uczniami na wszystkich etapach nauczania. Celem szkolenia jest wyposażenie uczestników w wiedzę i umiejętności, które pozwalają na prowadzenie efektywnych lekcji. Celem szkolenia jest podniesienie kompetencji nauczycieli w zakresie metodyki nauczania języka polskiego jako obcego/drugiego, ze szczególnym uwzględnieniem: rozwijania sprawności językowych uczniów na różnych etapach edukacyjnych, stosowania funkcjonalnej gramatyki języka polskiego. Szkolenie powinno obejmować następujące obszary tematyczne:

I. Gramatyka funkcjonalna języka polskiego

Morfologia: części mowy i ich funkcje w zdaniu, odmiana, budowanie poprawnych form fleksyjnych.

Składnia: budowa wypowiedzi (zdania proste i złożone), związki składniowe, szyk zdania.

Praktyczne zastosowanie wiedzy gramatycznej w komunikacji.

II. Rozwijanie sprawności językowych

Techniki i metody kształcenia sprawności:

Mówienie – rozwijanie płynności i poprawności wypowiedzi ustnej.

Pisanie – tworzenie krótkich i dłuższych form wypowiedzi.

Czytanie ze zrozumieniem – strategie interpretacji tekstu.

Rozumienie ze słuchu – ćwiczenia słuchowe i integracja z innymi sprawnościami.

Proponowane tematy i terminy szkoleń

I grupa – nauczyciele języka polskiego

Lp.	Proponowany temat	Zakres merytoryczny tematu
1		
2		
3		
4		
5		

6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		

Proponowane tematy i terminy szkoleń

II grupa – nauczyciele edukacji wczesnoszkolnej

Lp.	Proponowany temat	Zakres merytoryczny tematu
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		

9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		

Część III

VI moduł – 8 godz. dydaktycznych (2 grupy, każda po 4 godziny, szkolenie stacjonarne: jedna grupa to nauczyciele j. polskiego, druga grupa to nauczyciele edukacji wczesnoszkolnej, każda grupa po 25 osób).

Literatura dla młodzieży jako materiał dydaktyczny w szkole w Ukrainie.

- Dla grupy nauczycieli uczących języka polskiego zakres tematyczny zajęć powinien zawierać następujące zagadnienia: Współczesna literatura młodzieżowa – przegląd wybranych pozycji (autorzy, tematyka, poziom językowy). Jak dobrać lekturę dla młodzieży dwujęzycznej – kryteria wyboru tekstów. Praca z tekstem literackim – metody interpretacji i analizy przystosowane do poziomu uczniów z Ukrainy. Teksty literackie jako pretekst do rozmowy o tożsamości, emocjach, kulturze i historii. Praktyczne propozycje scenariuszy lekcji z wykorzystaniem literatury młodzieżowej. Wprowadzenie elementów dramy, pracy projektowej i storytellingu w pracy z lekturą.
- Dla grupy nauczycieli edukacji wczesnoszkolnej zakres tematyczny zajęć powinien zawierać następujące zagadnienia: Literatura dziecięca jako wprowadzenie do świata wartości i języka polskiego. Czytanie jako wspólna przygoda – jak zachęcić dzieci do kontaktu z książką w języku ojczystym. Wybór książek dostosowanych do wieku i poziomu językowego dziecka – autorzy i tytuły polecane w pracy z uczniami polonijnymi. Przykładowe metody pracy z tekstem literackim: elementy metody czytania globalnego, ilustracja do tekstu, zabawy słowne, inscenizacje. Bajkoterapia i biblioterapia w pracy z dziećmi w środowisku wielokulturowym. Tworzenie autorskich mini-scenariuszy zajęć z wykorzystaniem opowiadań, bajek i wierszy.

Proponowane tematy i terminy szkoleń

I grupa – nauczyciele języka polskiego

Lp.	Proponowany temat	Zakres merytoryczny tematu
1		
2		
3		
4		
5		
6		

Proponowane tematy i terminy szkoleń
II grupa – nauczyciele edukacji wczesnoszkolnej

Lp.	Proponowany temat	Zakres merytoryczny tematu
1		
2		
3		
4		
5		
6		

Część IV

VII moduł – 22 godziny, szkolenie stacjonarne (2 grupy, każda po 11 godzin, jedna grupa to nauczyciele przedmiotów matematyczno-przyrodniczych, druga grupa to dyrektorzy szkół polonijnych na Ukrainie każda grupa po 25 osób).

Praktyczne metody doskonalenia języka polskiego – gramatyka, komunikacja i rozwijanie sprawności językowych na różnych etapach edukacyjnych. Zajęcia doskonalące znajomość języka polskiego.

Szkolenie powinno dotyczyć pracy z uczniami na wszystkich etapach nauczania. Celem szkolenia jest wyposażenie uczestników w wiedzę i umiejętności, które pozwalają na prowadzenie efektywnych lekcji. Celem szkolenia jest podniesienie kompetencji nauczycieli w zakresie metodyki nauczania języka polskiego jako obcego/drugiego, także na zajęciach matematyczno-przyrodniczych, ze szczególnym uwzględnieniem: rozwijania sprawności językowych uczniów na różnych etapach edukacyjnych, stosowania funkcjonalnej gramatyki języka polskiego. Szkolenie powinno obejmować następujące obszary tematyczne:

I. Gramatyka funkcjonalna języka polskiego

Morfologia: części mowy i ich funkcje w zdaniu, odmiana, budowanie poprawnych form fleksyjnych.

Składnia: budowa wypowiedzi (zdania proste i złożone), związki składniowe, szyk zdania.

Praktyczne zastosowanie wiedzy gramatycznej w komunikacji.

II. Rozwijanie sprawności językowych

Techniki i metody kształcenia sprawności:

Mówienie – rozwijanie płynności i poprawności wypowiedzi ustnej.

Pisanie – tworzenie krótkich i dłuższych form wypowiedzi.

Czytanie ze zrozumieniem – strategie interpretacji tekstu.

Rozumienie ze słuchu – ćwiczenia słuchowe i integracja z innymi sprawnościami.

grupa – nauczyciele przedmiotów matematyczno-przyrodniczych

Lp.	Proponowany temat	Zakres merytoryczny tematu
1		
2		
3		
4		
5		

6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		

Proponowane tematy i terminy szkoleń
grupa – dyrektorzy szkół

Lp.	Proponowany temat	Zakres merytoryczny tematu
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		

11		
12		
13		
14		



ISTOTNE POSTANOWIENIA UMOWY

UMOWA NR/2025/ORPEG/PCN

w dniu 2025 roku w Warszawie pomiędzy:

Skarbem Państwa – Ośrodkiem Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą z siedzibą w Warszawie przy ul. Janusza Kurtyki 4, 02-676 Warszawa, zwanego dalej także „ORPEG”, NIP 521-290-84-45, REGON 000195274, zwanym dalej Zamawiającym lub ORPEG, reprezentowanym przez:

.....

a

....., zwaną dalej Wykonawcą, zwanymi dalej Stronami, a osobno Stroną została zawarta umowa o następującej treści:

§ 1

1. Zamawiający zleca, a Wykonawca przyjmuje obowiązki, polegające na przeprowadzeniu szkolenia w części w ramach szkoleń na Konferencji Metodycznej dla nauczycieli szkół z polskim językiem nauczania i szkół organizacji Polaków na Ukrainie.
2. Zakres tematyczny i metodyka szkoleń muszą odwoływać się do edukacji polonijnej, mieć na uwadze specyfikę pracy w szkole polonijnej, brać pod uwagę aktualne ramy kształcenia uzupełniającego oraz podstawę programową dla szkół polonijnych.
3. Rekrutacja na szkolenia leży po stronie Zamawiającego.
4. Przedmiot zamówienia obejmuje:
 - 1) przygotowanie zakresu merytorycznego prowadzonego modułu /Sylabusa/;
 - 2) przygotowanie dla uczestników materiałów szkoleniowych w postaci prezentacji w Power Point lub w formacie pdf ORPEG i PCN;
 - 3) zaprezentowanie uczestnikom materiałów, o których mowa powyżej podczas szkolenia oraz praca warsztatowa z uczestnikami;
 - 4) przeprowadzenie szkolenia w wymiarze(+/- 10 minut),
 - 5) przygotowanie sprawozdania z zajęć.
5. Szkolenia wraz z pozostałymi obowiązkami wynikającymi z przedmiotu zamówienia realizowane będą w okresie od dnia podpisania umowy do dnia 2025 r.
6. Terminy realizacji poszczególnych szkoleń nie mogą się pokrywać.
 2. Konkretnie terminy szkoleń zostaną uzgodnione pomiędzy Zamawiającym i Wykonawcą w terminie do 4 dni przed rozpoczęciem szkoleń, chyba, że umowa zostanie zawarta później wówczas najpóźniej w dniu jej zawarcia. Zamawiający dopuszcza możliwość zmiany ustalonych terminów po ich uzgodnieniu pod warunkiem wyrażenia zgody przez obie strony. Szkolenia będą realizowane podczas Konferencji metodycznych dla nauczycieli i dyrektorów szkół z polskim językiem nauczania i szkół organizacji Polaków na Ukrainie, które będą się odbywały w Warszawie w terminach:
 - a) od dnia 17 listopada 2025 r. do dnia 26 listopada 2026 r. – część I

b) od dnia 1 grudnia 2025 r. do dnia 10 grudnia 2025 r. – część II, część III, część IV

7. Szkolenie zostanie przeprowadzone w hotelu na terenie Warszawy, dla max 50 uczestników. Szkolenie ma mieć formę wykładu stacjonarnego połączonego z warsztatami.

§ 2

1. Wykonawca oświadcza, że posiada odpowiednią wiedzę, kwalifikacje, doświadczenie niezbędne do wykonania umowy oraz zobowiązuje się do jej wykonania z zachowaniem należytej staranności wymaganej w stosunkach tego rodzaju.
2. Wykonawca nie może powierzyć wykonania umowy lub jej części innym podmiotom bez uprzedniego uzyskania w tym przedmiocie pisemnej zgody Zamawiającego. Zastrzeżenie, o którym mowa w zdaniu poprzedzającym nie dotyczy pracowników i współpracowników Wykonawcy.
3. Zamawiający dopuszcza możliwość zmiany prowadzącego szkolenie przed rozpoczęciem realizacji danego tematu pod następującymi warunkami spełnionymi jednocześnie:
 - a) uprzedniego wystąpienia z prośbą do Zamawiającego pisemnie lub mailowo, przed planowaną zmianą, o wyrażenie zgody na zmianę Prowadzącego wraz z informacjami o kwalifikacjach proponowanej osoby,
 - b) posiadania przez osobę zastępującą kwalifikacji nie niższych niż minimalne wymagania określone w zapytaniu ofertowym.
4. Wykonawca zobowiązuje się do zachowania w poufności wszystkich informacji uzyskanych przez niego w związku z zawarciem umowy. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za zachowanie w poufności ww. informacji przez podmioty, o których mowa w ust. 2
5. Wykonawca jest zobowiązany do udzielania Zamawiającemu, na jego żądanie, wszelkich wiadomości o przebiegu realizacji umowy przez Wykonawcę.
6. Wykonawca ma obowiązek podporządkować się wskazówkom Zamawiającego dotyczącym realizacji przedmiotu umowy.
7. Wykonawca jest zobowiązany niezwłocznie na piśmie, informować Zamawiającego o wszelkich okolicznościach, które mogą mieć wpływ na realizację postanowień Umowy, w szczególności o przewidywanym opóźnieniu jej wykonania, wraz z podaniem przyczyny.
8. Wykonawca zobowiązuje się wykonać przedmiot niniejszej umowy z należytą starannością, według swojej najlepszej wiedzy i umiejętności, wykorzystując w tym celu wszystkie posiadane możliwości i doświadczenie oraz mając na względzie ochronę interesów Zamawiającego.

§ 3

1. Za należyte wykonanie przedmiotu zamówienia w zakresie części, Wykonawca otrzyma wynagrodzenie w wysokości w wysokości zł (..... zł (słownie:), co stanowi kwotę wynagrodzenia brutto, wraz z należnymi składkami na ubezpieczenie społeczne płatnymi przez Wykonawcę oraz zaliczką na podatek dochodowy* lub: w tym podatek VAT w wysokości%*
lub:
cena brutto zł (słownie:),
Wykonawca oświadcza, iż przedmiotowa usługa** jest zwolniona z podatku VAT*

lub:

cena brutto zł (słownie:),

Wykonawca oświadcza, że jest zwolniony z VAT podmiotowo*.

2. Podstawą wynagrodzenia będą prawidłowo wystawione faktura/rachunek.
3. Faktura/rachunek mogą zostać wystawione po zrealizowaniu i protokolarnym odbiorze przedmiotu zamówienia w części, której będzie dotyczyła.
4. Protokół odbioru musi zawierać minimum następujące informacje:
 - a) miejscowość i data;
 - b) oznaczenie stron;
 - c) przedmiot umowy wraz z uwzględnieniem szczegółowej specyfikacji zrealizowanej części zamówienia, której będzie dotyczyła dana faktura/rachunek
 - d) termin wykonania umowy;
 - e) potwierdzenie wykonania umowy z należytą starannością lub uwagi do sposobu wykonania umowy;
 - f) podpisy upoważnionych przedstawicieli Zamawiającego i Wykonawcy.
5. W przypadku Wykonawcy, który będzie osobą fizyczną nieprowadzącą działalności gospodarczej, Wykonawca zobowiązany będzie złożyć*:
 - a) ewidencję przepracowanych godzin wg wzoru stanowiącego załącznik do istotnych postanowień umowy stanowiących załącznik do niniejszego zapytania ofertowego,
 - b) protokół odbioru usługi wg wzoru stanowiącego załącznik do istotnych postanowień umowy stanowiących załącznik do niniejszego zapytania ofertowego,
 - c) rachunek zgodnie wg wzoru stanowiącego załącznik do istotnych postanowień umowy stanowiących załącznik do niniejszego zapytania ofertowego
 - d) sprawozdanie
6. W przypadku Wykonawcy, który będzie osobą fizyczną prowadzącą działalność gospodarczą*:
 - a) Wykonawca złoży oświadczenie o treści: Wykonawca oświadcza, że jest osobą fizyczną, wykonującą działalność gospodarczą zarejestrowaną w Rzeczypospolitej Polskiej, zatrudniającą pracowników lub zawierającą umowy ze zleceniobiorcami, do której nie stosuje się przepisów ustawy z dnia 10 października 2002 roku o minimalnym wynagrodzeniu za pracę i w związku z powyższym nie podlega obowiązkowi prowadzenia ewidencji czasu pracy w ramach niniejszej umowy.
 - b) do składanej faktury / rachunku Wykonawca załączy ponadto:
 - c) protokół odbioru usługi wg wzoru stanowiącego załącznik do istotnych postanowień umowy stanowiących załącznik do niniejszego zapytania ofertowego;
 - d) sprawozdanie
7. W przypadku, gdy Wykonawca nie będzie osobą fizyczną do składanej faktury zobowiązany będzie złożyć*:
 - a) protokół odbioru usługi wg wzoru stanowiącego załącznik do istotnych postanowień umowy stanowiących załącznik do niniejszego zapytania ofertowego;
 - b) sprawozdanie

8. Wypłata wskazanego wyżej wynagrodzenia na rzecz Wykonawcy nastąpi przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany na fakturze/rachunku.
9. Wypłata wynagrodzenia za realizację nastąpi w terminie do 21 dni od dnia złożenia prawidłowego kompletu dokumentów.
10. Wypłata wskazanego wyżej wynagrodzenia na rzecz Wykonawcy nastąpi przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany na fakturze/rachunku.
11. Za termin dokonania płatności uważa się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

§ 4

Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za szkodę wyrządzoną Zamawiającemu przez działania lub zaniechania Wykonawcy lub osób trzecich, którymi się posługuje w celu realizacji umowy.

§ 5

Wykonanie umowy nie wiąże się z przetwarzaniem danych osobowych w rozumieniu Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych, Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016 r., dalej RODO) dla których Administratorem Danych Osobowych jest Zamawiający. Zamawiający oświadcza, iż realizuje obowiązki Administratora danych osobowych określone w przepisach RODO w zakresie danych osobowych Wykonawcy, w sytuacji, gdy jest on osobą fizyczną w tym prowadzącą działalność gospodarczą, a także danych kontaktowych osób które Wykonawca wskazał ze swojej strony do realizacji umowy.

§ 6

1. Strony ustanawiają odpowiedzialność za niewykonanie lub nienależyte wykonanie zobowiązań umownych, w formie kar umownych, w przypadkach i wysokościach określonych poniżej.
2. Zamawiający ma prawo naliczyć Wykonawcy kary umowne:
 - 1) za niewykonanie lub nienależyte wykonanie przedmiotu umowy karę umowną w wysokości 5 % łącznego wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1 umowy za każdy przypadek naruszenia umowy.
 - 2) w przypadku nieterminowej realizacji przedmiotu umowy ze strony Wykonawcy, karę umowną w wysokości 2,5 % wartości wynagrodzenia łącznego brutto, o którym mowa w § 3 ust. 1 umowy za każdy rozpoczęty dzień zwłoki.
 - 3) z tytułu odstąpienia od umowy lub rozwiązania umowy przez Wykonawcę albo przez Zamawiającego z przyczyn zależnych od Wykonawcy przysługuje kara umowna w wysokości 20 % (dwadzieścia procent) wynagrodzenia łącznego brutto określonego w §3 ust. 1 umowy.
3. Kary umowne podlegają sumowaniu.
3. Strony ustalają, że maksymalna wartość kar umownych nie może przekroczyć 30 % łącznego wynagrodzenia umownego brutto, określonego w § 3 ust. 1 umowy.



4. Zamawiający ma prawo do żądania od Wykonawcy odszkodowania przewyższającego wysokość zastrzeżonej kary umownej na zasadach ogólnych w przypadku, gdy wielkość szkody przekracza wysokość zastrzeżonej kary umownej.
5. Strony nie odpowiadają za niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy, będące następstwem działania siły wyższej. Dla celów niniejszej umowy określa się, iż siłą wyższą jest zdarzenie nadzwyczajne, zewnętrzne i niemożliwe do zapobieżenia i przewidzenia.
6. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie przez Zamawiającego kar umownych z wynagrodzenia umownego należnego Wykonawcy poprzez pomniejszenie należnego wynagrodzenia umownego bez wezwania do zapłaty i wyznaczania odpowiedniego terminu do zapłaty a przypadku braku możliwości potrącenia Wykonawca zapłaci należność, na konto Zamawiającego, w terminie 7 dni od daty doręczenia pisemnego wezwania,
7. W przypadku naliczenia przez Zamawiającego kar umownych, Wykonawca nie może pomniejszyć należnego mu wynagrodzenia na wystawionym rachunku/ fakturze o kwotę naliczonych kar umownych.

§ 7

1. Zamawiający ma prawo wypowiedzieć umowę w każdym czasie na piśmie, z zachowaniem 3-dniowego okresu wypowiedzenia. W takim wypadku termin wypowiedzenia zaczyna swój bieg od momentu otrzymania pisma dotyczącego wypowiedzenia, a umowa rozwiązuje się z upływem okresu wypowiedzenia.
2. Wykonawca ma prawo do wypowiedzenia umowy jedynie z ważnych powodów uniemożliwiających prawidłową realizację umowy. Dla wypowiedzenia wymagana jest forma pisemna, z zachowaniem 7-dniowego okresu wypowiedzenia. W takim wypadku termin wypowiedzenia zaczyna swój bieg od momentu otrzymania pisma dotyczącego wypowiedzenia, a umowa rozwiązuje się z upływem okresu wypowiedzenia.

§ 8

1. Zamawiający zastrzega sobie prawo do odstąpienia od umowy w razie:
 - 1) niewykonywania lub nienależytego wykonywania umowy przez Wykonawcę,
 - 2) zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie Umowy nie leży w interesie publicznym, lub dalsze wykonywanie umowy może zagrozić istotnemu interesowi bezpieczeństwa państwa lub bezpieczeństwu publicznemu, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia Umowy.
 - 3) gdy Wykonawca nie przystąpił do realizacji przedmiotu umowy,
 - 4) gdy Wykonawca opóźnia się z wykonaniem przedmiotu umowy, tak dalece, iż nie jest prawdopodobne, że ukończy je w terminie,
 - 5) gdy Wykonawca wykonuje przedmiot umowy wadliwie lub w sposób sprzeczny z umową, niezgodnie z uzgodnieniami lub zaleceniami Zamawiającego i pomimo wezwania do zmiany sposobu wykonania i wyznaczenia mu w tym celu odpowiedniego terminu nie wywiązuje się należycie z umowy.

2. W przypadkach określonych w ust. 1 pkt. 1 Zamawiający może wykonać prawo odstąpienia w terminie 7 dni od dowiedzenia się o zaistnieniu przyczyny odstąpienia, po uprzednim wezwaniu Wykonawcy do zaniechania naruszeń i bezskutecznym upływie wyznaczonego terminu.
3. W przypadku określonym w ust. 1 pkt. 2 odstąpienie od umowy może nastąpić w terminie 3 dni od powzięcia wiadomości o powyższych okolicznościach.
4. W przypadkach określonych w ust. 1 pkt. 3, 4 i 5 Zamawiający może odstąpić od umowy bez wyznaczania dodatkowego terminu.
5. Odstąpienie od umowy powinno nastąpić w formie pisemnej pod rygorem nieważności takiego oświadczenia i powinno zawierać uzasadnienie.

§ 9

1. Przy wykonywaniu zadania Wykonawca kieruje się zasadą równości, w szczególności dba o równe traktowanie wszystkich uczestników zadania.
2. Wykonawca zobowiązany będzie do zapewniania dostępności, zgodnie z ustawą z dnia 19 lipca 2019 r. o zapewnianiu dostępności osobom ze szczególnymi potrzebami.
3. Zapewnianie dostępności, określonej w ust. 2 oznacza obowiązek osiągnięcia stanu faktycznego, w którym osoba ze szczególnymi potrzebami może uczestniczyć na zasadzie równości z innymi odbiorcami zadania.
4. Wykonawca powinien zapewnić dostępność osobom ze szczególnymi potrzebami w ramach zadania w obszarze cyfrowym, komunikacyjno- informacyjnym.
5. Obowiązkiem Wykonawcy jest wykonanie przedmiotu umowy w zakresie określonym w § 1 ust 1 i 4 zgodnie z ustawą z dnia 4 kwietnia 2019 r. o dostępności cyfrowej stron internetowych i aplikacji mobilnych podmiotów publicznych w tym, z wszystkimi wytycznymi WCAG 2.1 zawartymi w załączniku do tej ustawy oraz z ustawą z dnia 19 lipca 2019 r. o zapewnianiu dostępności osobom ze szczególnymi potrzebami. Dostosowanie pozostałego przedmiotu zamówienia powstałego w wyniku realizacji przedmiotu umowy do wymagań wynikających z ustawy z dnia 19 lipca 2019 r. o zapewnianiu dostępności osobom ze szczególnymi potrzebami leży po stronie Zamawiającego
6. W razie braku obiektywnych możliwości zapewniania dostępności, Wykonawca realizuje przewidywane formy dostępu alternatywnego, o których mowa w art. 7 ustawy z dnia 19 lipca 2019r. o zapewnianiu dostępności osobom ze szczególnymi potrzebami). Poprzez dostęp alternatywny można rozumieć w szczególności zmianę organizacji realizacji zadania, wsparcie innej osoby, wykorzystanie rozwiązań technologicznych.

§ 10

1. Osobami odpowiedzialnymi za prawidłową realizację niniejszej umowy są:
 - a) po stronie Zamawiającego:, tel., adres e-mail:
 - b) po stronie Wykonawcy: Tel....., adres e-mail:
2. Wszelkie powiadomienia i informacje, które Strony są zobowiązane sobie przekazywać w związku z zawarciem umowy, wymagają formy pisemnej i Strony zobowiązują się do ich doręczania przez pocztę na adresy:

- a) w przypadku ww. korespondencji pochodzącej od Wykonawcy adresem właściwym dla doręczeń Zamawiającego jest adres: Ośrodek Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą, ul. Janusza Kurtyki 4, 02-676 Warszawa
 - b) w przypadku ww. korespondencji pochodzącej od Zamawiającego adresem właściwym dla doręczeń Wykonawcy jest adres
3. Strony zobowiązują się do wzajemnego powiadamiania o każdej zmianie adresu, o którym mowa w ust. 4. W razie zaniedbania tego obowiązku korespondencję wysłaną pod dotychczasowy adres uważa się za skutecznie doręczoną.

§ 11

1. Do umowy nie stosuje się przepisów ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych na podstawie art. 2 ust.1 pkt. 1 tej ustawy.
2. Wykonawca oświadcza, że znany jest mu fakt, iż treść niniejszej umowy, a w szczególności danego go identyfikujące, przedmiot umowy i wysokość wynagrodzenia, stanowią informację publiczną w rozumieniu art.1 ust.1 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej która podlega udostępnieniu w trybie przedmiotowej ustawy.
3. Wszelkie zmiany umowy z wyjątkiem odrębnych postanowień umowy, wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
4. Klauza informująca o obowiązywaniu Procedury zgłoszeń wewnętrznych w Ośrodku Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą stanowi załącznik nr do umowy.
5. Strony umowy stwierdzają, że zapoznały się z umową i dokonały interpretacji jej poszczególnych postanowień, w celu wyeliminowania ewentualnych, mogących powstać w przyszłości sporów na tle jej wykonania.
6. Poza innymi przypadkami wymienionymi w umowie Strony zastrzegają sobie możliwość dokonania zmiany postanowień umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy w przypadku zajścia okoliczności, na które Strony nie miały wpływu, w tym tzw. „siły wyższej”, a skutkujących – bezpośrednio lub pośrednio – znacznym utrudnieniem lub uniemożliwieniem spełnienia świadczeń Stron w sposób określony przy podpisaniu umowy, o ile wyżej wymienione okoliczności mają charakter obiektywny.
7. Przez siłę wyższą rozumie się zdarzenie, którego przyczyny leżą poza kontrolą danej Strony, są nagłe i zewnętrzne, w tym między innymi takie przyczyny jak: wojna, embargo, akty normatywne lub decyzje administracji państwowej, zdarzenia losowe, powódź, pożar, strajki, epidemie lub pandemie chorób. Wystąpienie siły wyższej rozpatrywane będzie tak w skali kraju, jak w skali poszczególnych jednostek administracyjnych kraju, na których wystąpiły opisane wyżej zjawiska.
8. Strony umowy zobowiązują się do wzajemnego powiadamiania o zaistnieniu siły wyższej i dokonania stosownych ustaleń celem wyeliminowania możliwych skutków działania siły wyższej. Powiadomienia, o którym mowa należy dokonać pisemnie lub w inny dostępny sposób, niezwłocznie po fakcie wystąpienia siły wyższej. Do powiadomienia należy dołączyć dowody na poparcie zaistnienia siły wyższej. Nie można powoływać się na siłę wyższą w przypadku braku zawiadomienia zarówno o zaistnieniu jak i o ustaniu okoliczności siły wyższej, jak również nieprzedstawienia dowodów, o których mowa powyżej.
9. Strony umowy zgodnie ustalają, że Wykonawca bez zgody Zamawiającego wyrażonej w formie

pisemnej pod rygorem nieważności nie może dokonać na rzecz osoby trzeciej cesji żadnych praw i roszczeń lub przeniesienia obowiązków wynikających z zamówienia na rzecz osoby trzeciej bez uprzedniej zgody Zamawiającego.

10. Umowa zostaje zawarta z dniem podpisania przez obie strony,
11. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową obowiązują odpowiednie przepisy prawa a w szczególności:
 - a) ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. - Kodeks cywilny
 - b) ustawy z dnia 14 lutego 1994r. o prawach autorskich i prawach pokrewnych,
 - c) ustawy z dnia 26 lipca 1991 r. – o podatku dochodowym od osób,
 - d) przepisy ustawy z dnia 13 października 1998 r. – o systemie ubezpieczeń społecznych,
 - e) przepisy ustawy z dnia 10 października 2020 r. o minimalnym wynagrodzeniu za pracę,
 - f) przepisy ustawy z dnia 4 października 2018 r. o pracowniczych planach kapitałowych.
12. Wszelkie spory powstałe na tle zawarcia jak i wykonania umowy Strony zobowiązują się rozstrzygać w sposób polubowny. Ewentualne spory Strony poddają sądowi powszechnemu właściwemu ze względu na siedzibę Zamawiającego.
13. Umowa została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa dla Zamawiającego i jeden dla Wykonawcy.

.....
Zamawiający

.....
Wykonawca

Załącznik nr 1 do umowy nr /2025/ORPEG/PCN z dnia 2025 r.

EWIDENCJA PRZEPRACOWANYCH GODZIN DO UMOWY ZLECENIA/O DZIEŁO ^A NR^B

Trwającej od dnia.....zawartej ze Zamawiającym za wykonanie zgodnie z umową

w okresie od do następujących czynności:

.....

Wynagrodzenie brutto za wyżej podany okres

Liczba przepracowanych godzin w wyżej podanym okresie ^C

Stawka godzinowa

(algorytm: Wynagrodzenie brutto podzielone przez liczbę przepracowanych godzin) · ^C

wynagrodzenie brutto:.....

słownie: (.....)

.....

(data i podpis Wykonawcy)

.....

..

(data i podpis Zamawiającego) reprezentacji/
Wykonawcy/

.....

- A. zaznaczyć właściwe
- B. proszę podać numer o ile istnieje na umowie
- C. pole obowiązkowe



Załącznik nr 2 do umowy nr /2025/ORPEG/PCN z dnia 2025 r.

PROTOKÓŁ ODBIORU

Sporządzony dnia w

dotyczy przekazania – odbioru Umowy nr z dnia

zawartej pomiędzy:

.....

.....

a

.....

.....

polegającej na (określenie przedmiotu Umowy lub jej części w zakresie, której dotyczy odbiór):

.....

.....

wykonanej w terminie:

.....

.....

CZĘŚĆ 1**Ustalenia dotyczące realizacji Umowy:**

1. praca została wykonana z należytą starannością, zgodnie z Umową,
2. w stosunku do Umowy wskazuje się następujące niezgodności:

.....

.....

Uzgodnienia dotyczące usunięcia stwierdzonych wad w wykonaniu Umowy :

.....

.....

przedstawiciel Zamawiającego:

.....

(imię i nazwisko)

(stanowisko)

(podpis)

przedstawiciel Wykonawcy:

.....

(imię i nazwisko)

(stanowisko)

(podpis)

Załącznik nr 3 do umowy nr/2025/ORPEG/PCN z dnia2025 r.

Data:

RACHUNEK NR do umowy nr z dnia

Imię i nazwisko Zleceniobiorcy/Wykonawcy:

Adres:

Kwota brutto:

Ubezpieczenie emerytalne:

Ubezpieczenie rentowe:

Ubezpieczenie chorobowe:

Ubezpieczenie społeczne:

Ubezpieczenie zdrowotne:

Koszty uzyskania:

Naliczona zaliczka na podatek:

Pobrana zaliczka na podatek:

Kary pieniężne:

Ubezpieczenie emerytalne - pracodawca:

Ubezpieczenie rentowe - pracodawca:

Składki na Fundusz Pracy - pracodawca:

Do wypłaty:

OŚWIADCZENIE ZLECENIOBIORCY/WYKONAWCY DLA CELÓW PODATKOWYCH:

Nazwisko:

Pierwsze imię:

Drugie imię:

Data urodzenia:

Miejsce urodzenia:

Pesel:

NIP:

Miejsce zamieszkania:

Województwo:

Powiat:

Gmina:

Ulica:

Nr domu:

Nr lokalu:

Kod:

Miejscowość:

czytelny podpis lub parafka z pieczęcią imienną

Wykonawcy

Zatwierdzam do wypłaty kwotę: (słownie):.....

Potwierdzam wykonania umowy:

data i czytelny podpis lub parafka z pieczęcią imienną

Wnioskodawcy

data i czytelny podpis lub parafka z pieczęcią imienną

Zamawiającego

**Informacja o obowiązywaniu Procedury zgłoszeń wewnętrznych w Ośrodku Rozwoju Polskiej
Edukacji za Granicą („Ośrodek”)**

Informujemy, że na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy z dnia 14 czerwca 2024 r. o ochronie sygnalistów (Dz. U. z 2024 r. poz. 928) dalej „ustawa”, w Ośrodku obowiązuje Procedura zgłoszeń wewnętrznych wprowadzona zarządzeniem nr141/2024 Dyrektora Ośrodka Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą z 25 września 2024 r. w sprawie wprowadzenia Procedury zgłoszeń wewnętrznych w Ośrodku Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą zwana dalej „Procedurą”

W wypełnieniu obowiązku z art. 24 ust. 6 ustawy informujemy, że w związku z przyjętą Procedurą, mają Państwo prawo zgłoszenia naruszenia prawa polegającego na działaniu lub zaniechaniu niezgodnym z prawem lub mającym na celu obejście prawa, we wszystkich dziedzinach wskazanych w art. 3 ust. 1 ustawy:

Zgłoszeń można dokonywać za pomocą następujących środków komunikacji:

- 1) w postaci elektronicznej na adres e-mail: naruszenia@orpeg.gov.pl;
- 2) w postaci pisemnej na adres korespondencyjny Ośrodka: Dyrektor Ośrodka Rozwoju Polskiej Edukacji za Granicą, 02-676 Warszawa ul. Janusza Kurtyki 4 z dopiskiem: nie otwierać – zgłoszenie sygnalisty;
- 3) telefonicznie pod dedykowany numer: +48 22 622 37 92, +48 22 622 37 93, w dni robocze, w godzinach 8-16;
- 4) osobiście, na wniosek sygnalisty złożony za pośrednictwem jednego z kanałów, o których mowa w pkt 1-3, podczas bezpośredniego spotkania zorganizowanego w terminie 14 dni od dnia otrzymania wniosku.

Informujemy, że Państwa dane osobowe przekazane w związku ze zgłoszeniem dokonany w trybie ustawy nie podlegają ujawnieniu nieupoważnionym osobom, chyba że ujawnienie takie następuje za wyraźną zgodą sygnalisty, bądź ich ujawnienie jest koniecznym i proporcjonalnym obowiązkiem wynikającym z przepisów prawa.

Procedura zgłoszeń wewnętrznych dostępna jest w Biuletynie Informacji Publicznej Ośrodka w zakładce Sygnaliści/ zgłoszenia wewnętrzne.

<https://bip.orpeg.gov.pl/zgloszenia-wewnetrzne/>